



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en esta ubicación:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C360202/>

Sitio web del antiguo United

Hospital: formerunitedhospitalbcp.com

Biblioteca pública de Port Chester-Rye Brook

1 Haseco Avenue
Port Chester, NY 10573
(914) 939-6710

<https://portchester-ryebrooklibrary.org/>

A quién contactar

Los comentarios y las preguntas son bienvenidos, y deben realizarse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Matthew Hubicki, director de proyectos NYSDEC
625 Broadway
Albany, NY 12237
(518) 402-9605
matthew.hubicki@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Angela Martin, directora de proyectos Oficina de Exposición Ambiental NYSDOH
Empire State Plaza-Corning Tower
Albany, NY 12237
(518) 473-4671
bee@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Zonas Industriales Abandonadas de Nueva York, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza de
Zonas Industriales Abandonadas

Antiguo United Hospital
406 Boston Post Rd
Rye, condado de Westchester

Agosto de 2024

SITIO N. C360202
REGIÓN 3 DE NYSDEC

Solución propuesta para la contaminación del sitio de zonas industriales abandonadas; anuncio del período de comentario público

Se invita al público a realizar comentarios sobre una solución propuesta que el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC) revisa actualmente, junto con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (New York State Department of Health, NYSDOH), para tratar la contaminación relacionada con el sitio del antiguo United Hospital (“el sitio”), ubicado en 406 Boston Post Rd, Rye, condado de Westchester. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio.

A partir de los hallazgos de la investigación, el NYSDEC junto con el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) han determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública ni el medio ambiente. Esta decisión se basa en la escasa posibilidad de exposición humana a contaminantes relacionados con el sitio en el suelo y a través del vapor del suelo. Con el fin de abordar la contaminación restante, la solución propuesta se resume a continuación.

Cómo realizar comentarios: el NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el plan propuesto, llamado “Plan de trabajo de acción correctiva preliminar” (Remedial Action Work Plan, RAWP), durante 45 días, desde **el 21 de agosto de 2024 hasta el 7 de octubre de 2024.**

- Acceda al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo:
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C360202/>.
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda en “Dónde encontrar información”.
- Envíe sus comentarios al director de proyectos del NYSDEC que se menciona en “Preguntas relacionadas con el proyecto”, en el área “A quién contactar” que se encuentra a la izquierda.

Plan de trabajo de acción correctiva preliminar: las soluciones de uso residencial restringido y no restringido que se proponen consisten en lo siguiente:

- Excavación y eliminación fuera del sitio de la tierra contaminada que se encuentre aproximadamente entre 2 y 11 pies por debajo del nivel de la superficie o hasta la profundidad del lecho rocoso.
- Remoción de cualquier estructura subterránea (por ejemplo, tanques de almacenamiento subterráneos, piscinas de lixiviación, desagües pluviales, desagües de piso, tuberías, etc.).
- Excavación y eliminación fuera del sitio de la tierra contaminada relacionada con tanques de almacenamiento subterráneos de petróleo o tuberías asociadas.
- Recolección y análisis de muestras de suelo y aguas subterráneas posteriores a la recuperación para evaluar la efectividad de la solución.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

- Instalación de una cubierta de sitio, incluida una capa de demarcación, sobre áreas que no alcanzan los Objetivos de Limpieza de Suelo (Soil Cleanup Objectives, SCO) de uso sin restricciones para abordar la contaminación restante.
- Reutilizar suelos del sitio, concreto e importar material que cumpla con los SCO residenciales restringidos establecidos para aquellas áreas que necesiten material de relleno o cobertura.
- Evaluación o mitigación del potencial de intrusión de vapor del suelo en edificaciones futuras.
- Implementación de un Plan de salud y seguridad y un Plan de monitoreo del aire de la comunidad durante la realización de todas las actividades que alteren el suelo.
- Para aquellas áreas que no cumplen con un plan de limpieza de uso sin restricciones, implementación de un Plan de Gestión del Sitio para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de recuperación.

Boston Post Rd Owner LLC y BR RA Port Chester LLC (los "Solicitantes") desarrollaron la solución propuesta después de realizar una investigación detallada del sitio conforme al Programa de Limpieza de Zonas Industriales Abandonadas Contaminadas (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York. Se envió al NYSDEC un "Informe de investigación de recuperación" que describe los resultados de la investigación del sitio simultáneamente con el Plan de trabajo de acción de recuperación y también está disponible para su revisión en las ubicaciones identificadas en la página 1.

Próximos pasos: el NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan de limpieza según sea necesario y emitirá el documento de la Decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la solución propuesta. Después de la aprobación, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. Por lo tanto, los solicitantes podrán diseñar y realizar la limpieza para tratar la contaminación del sitio, con la supervisión del NYSDEC y del NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y limpieza del sitio.

Descripción del sitio: el sitio tiene 12.03 acres y está delimitado al norte por Abendroth Park, seguido por propiedades residenciales; al oeste por la Interestatal 287, seguida de propiedades residenciales y el Cementerio St. Mary; al este por Boston Post Road seguida de un centro comercial; y al sur por High Street, seguida de un centro de rehabilitación y enfermería, y la intersección de la Interestatal 287 y Boston Post Road al sureste. Actualmente

consta de un edificio de transformadores, losas de hormigón y un estacionamiento. Las actividades del hospital comenzaron en 1915 y finalizaron en 2004. El sitio actualmente está desocupado y el área circundante incluye un área de parque, negocios comerciales y vecindarios residenciales cercanos. La reurbanización ha comenzado con la demolición de todas las estructuras, lo que ha permitido realizar una segunda fase de investigación en aquellas zonas cubiertas por edificaciones.

El desarrollo residencial/comercial de usos múltiples propuesto para el sitio incluye la construcción de un edificio residencial de cuatro pisos para familias y un edificio residencial de vida asistida de seis pisos con espacios comerciales, hotel, tiendas minoristas, restaurantes, espacios verdes, vías internas y estacionamiento en superficie y subterráneo.

Los detalles adicionales sobre el sitio, incluidos los resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de remediación ambiental del sitio del NYSDEC (ingresando la identificación del sitio, C360202) en la siguiente página: <https://extapps.dec.ny.gov/cfmx/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Además de las fuentes de información enumeradas anteriormente, los solicitantes han establecido voluntariamente un sitio web para difundir información respecto a la investigación, recuperación y reurbanización del antiguo United Hospital. Las partes interesadas pueden acceder a la información publicada en el sitio web.

Los solicitantes proporcionaron detalles sobre el sitio web del proyecto y el proceso de registro asociado. **El Departamento no se hace responsable de confirmar la veracidad del contenido del sitio web de los solicitantes.**

Resumen de la investigación: el informe de la investigación de recuperación identificó la presencia de compuestos orgánicos semivolátiles (Semi-Volatile Organic Compounds, SVOC) y metales en el suelo y el material de relleno en todo el sitio; SVOC relacionados con el petróleo en el suelo y el agua subterránea en las partes norte, noroeste y central del sitio; y olores leves a petróleo en el suelo y reflejos en el agua subterránea en las partes norte, noroeste y central del sitio. Se detectaron varios compuestos orgánicos volátiles (Volatile Organic Compounds, VOC), incluidos compuestos relacionados con el petróleo (por ejemplo, benceno, tolueno, etilbenceno, xilenos, etc.) y compuestos relacionados con solventes clorados (por ejemplo, tetracloroetano [tetrachloroethene, PCE], tricloroetano [trichloroethene, TCE], tetracloruro de carbono, cloruro de metileno) en muestras de vapor del

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

suelo. Se detectaron contaminantes emergentes, incluidos ácido perfluorooctanoico (perfluorooctanoic acid, PFOA) y sulfonato de perfluorooctano (perfluorooctane sulfonate, PFOS), en las aguas subterráneas del sitio por encima de los estándares aplicables.

Programa de Limpieza de Zonas Industriales

Abandonadas Contaminadas: el Programa de Limpieza De Zonas Industriales Abandonadas Contaminadas (BCP) de Nueva York incentiva la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como “zonas industriales abandonadas contaminadas” para que puedan reutilizarse y reurbanizarse. Estos usos pueden incluir la recreación, la vivienda, los negocios u otros usos. Un sitio industrial contaminado abandonado es cualquier bien inmueble donde hay presencia de un contaminante en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo, u

otros estándares, criterios u orientaciones ambientales o de salud adoptados por el DEC, que sean aplicables en función del uso de la propiedad que razonablemente se prevé, de acuerdo con las regulaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase informado con las entregas del DEC

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

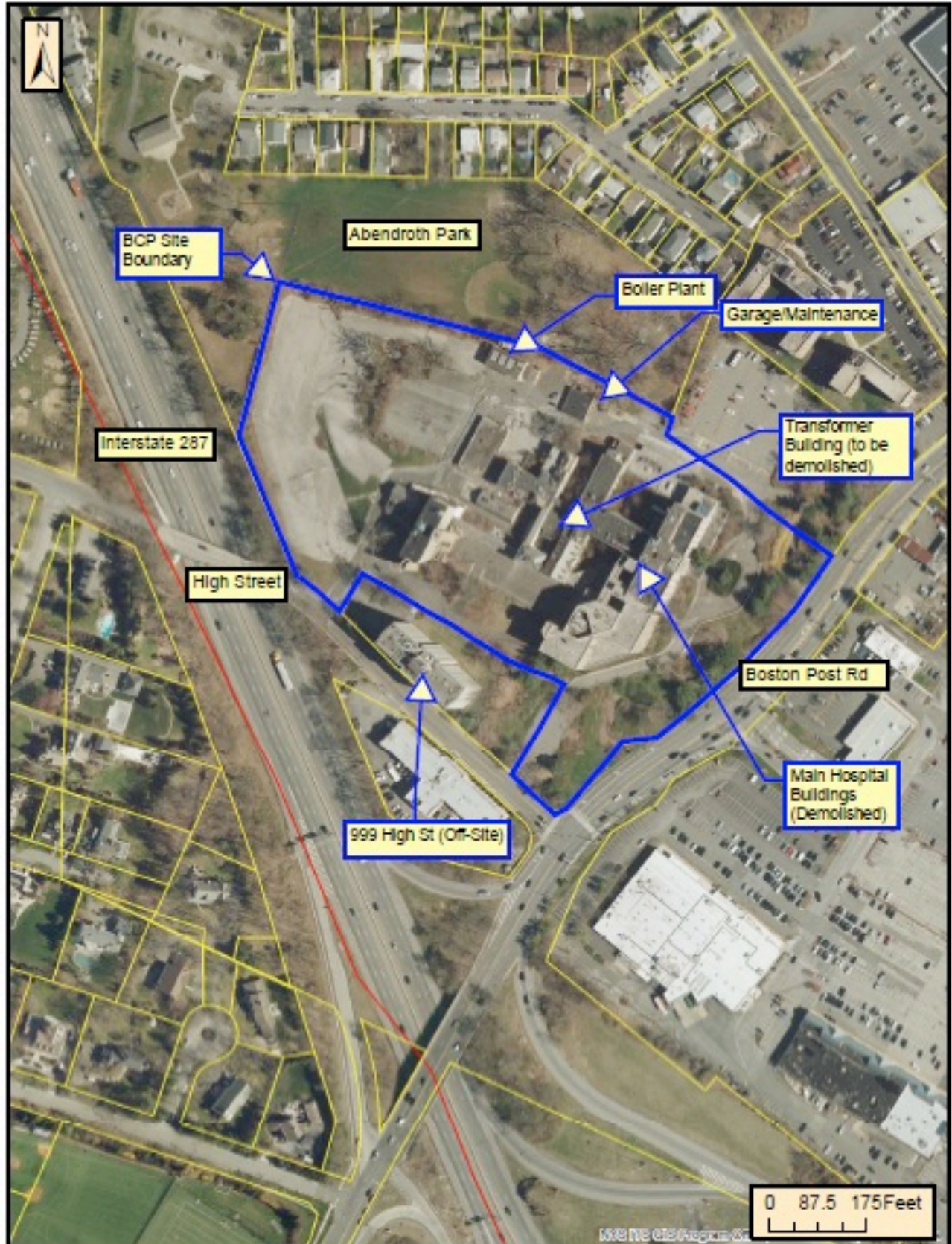
<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Ignore esta hoja informativa si ya se registró y la recibió electrónicamente.

Localizador de DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a los datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contact: Matthew Hubicki, (518) 402-9605, matthew.hubicki@dec.ny.gov